

- Ne jamais utiliser l'appareil si son cordon ou sa fiche de branchement est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il a été échappé, s'il est endommagé ou s'il est tombé dans l'eau. Le retourner plutôt à un centre de réparation Andis pour examen et réparation.
- Garder le cordon à l'écart des surfaces chaudes.
- Ne jamais insérer un objet quelconque dans une ouverture de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur, dans un endroit où des aérosols sont employés ou encore dans un endroit où l'on administre de l'oxygène.
- Pour éviter les blessures, ne pas utiliser des lames ou des guides de coupe cassés ou endommagés sous peine de s'abîmer la peau.
- Pour débrancher l'appareil, mettre d'abord le commutateur à la position d'arrêt, puis retirer la fiche de la prise murale.
- AVERTISSEMENT:** Pendant l'utilisation, ne pas mettre l'appareil à un endroit où il risque d'être (1) endommagé par un animal ou (2) exposé aux intempéries.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS CE PRODUIT EST DESTINÉ À UN USAGE PROFESSIONNEL

MODE D'EMPLOI

Lire le mode d'emploi en entier avant d'utiliser la tondeuse Andis. Si cet appareil est traité comme un instrument de précision, il devrait donner des années de bons services.

AVANT DE CHARGER LA TONDEUSE, LIRE CE QUI SUIT.

Sortir la tondeuse Andis et le chargeur de la boîte et brancher le chargeur dans une prise 120V ou 220V, selon l'indication figurant sous le chargeur ou sur la boîte. Pour que la pile se charge, l'interrupteur de la tondeuse doit être à la position d'arrêt. Mettre la tondeuse sans fil dans le logement du chargeur prévu à cet effet. L'appareil s'insère d'une seule façon. Le voyant vert du chargeur s'allume. La tondeuse est munie de contacts électriques qui reposent sur les contacts correspondant sur le chargeur. Le poids de l'appareil garantit que le contact sera suffisant. La tondeuse n'est pas chargée à l'usine. Pour un rendement optimal, la charger pendant 12 heures (une nuit) avant la première utilisation. Quand elle n'est pas utilisée, la tondeuse peut être laissée dans le chargeur. Celui-ci gardera la tondeuse chargée à bloc et le voyant vert restera allumé. La pile au nickel-métal-hydrure de la tondeuse n'est pas sensible à la surcharge. Toutefois, nous recommandons de débrancher le chargeur si la tondeuse doit rester inutilisée pendant sept jours ou plus.

REMARQUE: Les piles au nickel-métal-hydrure présentent un « effet de mémoire » plus faible que les piles au nickel-cadmium. L'effet de mémoire est causé par les périodes répétées d'usage bref suivies d'une recharge. La pile ne se déchargeant jamais complètement, elle « oublie » la quantité d'énergie qu'elle peut emmagasiner. Pour maximiser le rendement de votre pile au nickel-métal-hydrure, procéder comme suit :

- Huiler la lame. Mettre la tondeuse en marche et la laisser aller jusqu'à ce que la lame ralentisse de façon notable. Il n'est pas nécessaire d'attendre qu'elle s'immobilise complètement.
- Arrêter la tondeuse. La recharger pendant une nuit.
- Vider la pile de la tondeuse de cette façon à tous les soixante jours.

EN CAS D'ÉCHEC DE LA RECHARGE :

- Vérifier si la prise murale est alimentée (brancher un appareil qui fonctionne).
- Vérifier l'alignement des contacts de la tondeuse et du chargeur. Les contacts du chargeur doivent être centrés dans les petites ouvertures et faire saillie légèrement dans le logement de la tondeuse. Débrancher le chargeur et apporter les corrections nécessaires.
- Vérifier si les contacts du chargeur et de la tondeuse sont propres. Débrancher le chargeur et frotter les contacts avec une gomme à effacer jusqu'à ce qu'ils deviennent luisants. Essuyer les contacts et enlever tout dépôt de poussières avec un chiffon doux et sec.
- Si l'appareil refuse toujours de se charger, l'envoyer à Andis ou à un centre de service agréé par Andis dont le nom figure dans ce manuel pour réparation ou remplacement.

ATTENTION : Ce produit contient une pile rechargeable qui est recyclable à la fin de sa durée utile. Dans certains États, il est illégal de mettre cette pile au rebut dans un centre municipal d'élimination des déchets. Vérifier auprès du service de gestion des déchets solides de votre municipalité (ou composer le 1-800-822-8837) pour connaître les options de recyclage ou d'élimination offertes dans votre région.

ENTRETIEN

Le mécanisme interne de la tondeuse a été lubrifié en permanence à l'usine. Sauf pour les mesures d'entretien décrites dans ce mode d'emploi, tout entretien doit être confié à Andis ou à un centre de réparation agréé par Andis.

ENTRETIEN DES LAMES DE LA TONDEUSE ANDIS

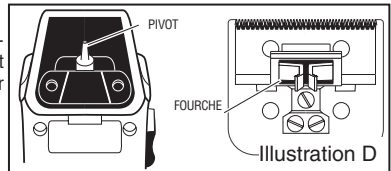
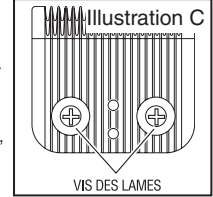
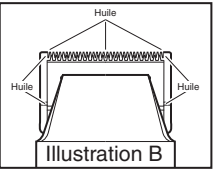
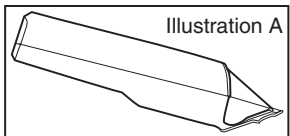
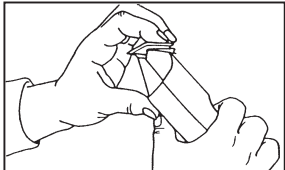
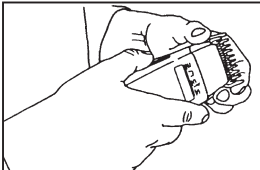
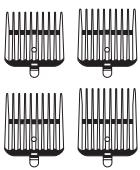
Les lames doivent être huilées avant, pendant et après chaque utilisation. Si les lames de la tondeuse laissent des stries ou ralentissent, cela indique clairement qu'elles manquent d'huile. La tondeuse doit être tenue dans la position indiquée dans l'illustration A afin que l'huile n'atteigne pas le moteur. Déposer quelques gouttes d'huile pour tondeuse Andis sur l'avant et le côté des lames (voir l'illustration B). Essuyer l'excès d'huile avec un chiffon doux et sec. Les lubrifiants en aérosol ne permettent pas d'appliquer suffisamment d'huile pour lubrifier correctement les lames, mais ce sont d'excellents agents de refroidissement pour tondeuse. Toujours remplacer les lames brisées ou ébréchées afin de prévenir les blessures. Enlever les poils qui adhèrent aux lames à l'aide d'une petite brosse ou d'une vieille brosse à dent. Pour nettoyer les lames, nous suggérons de les immerger dans un bac peu profond contenant de l'huile pour tondeuse Andis, pendant que la tondeuse fonctionne. Seules les lames doivent baigner dans l'huile. Cela devrait suffire pour enlever les poils et les saletés logées entre les lames. Après le nettoyage, arrêter la tondeuse, assécher les lames avec un chiffon sec, puis reprendre la coupe.

REMPLACEMENT (RETRAIT) DU JEU DE LAMES

La tension des lames de la tondeuse Andis est prégéglée. Pour retirer le jeu de lames, sortir la tondeuse du chargeur. Retourner la tondeuse de façon à ce que les dents des lames pointent vers le bas. Pour cette opération, il est préférable de déposer la tondeuse sur une surface plane. À l'aide d'un tournevis Phillips, dévisser les deux vis qui retiennent les lames, de la façon indiquée dans l'illustration C. Retirer les lames. Installer de nouvelles lames, en s'assurant que la fourche de lame chevauche le pivot sur la tondeuse (voir l'illustration D). Il n'est pas nécessaire de régler la tension des lames avant l'utilisation. La tension a été réglée à l'usine. Aligner les trous de vis des lames avec les trous correspondants sur le boîtier de la tondeuse. Remettre les vis. Avant de serrer les vis, vérifier l'alignement des lames avec le boîtier et s'assurer qu'elles sont parallèles. Serrer les vis.

POSE DES GUIDES DE COUPE

Pour utiliser un guide de coupe, glisser les dents des lames dans le guide. Enclencher le guide en place. Les guides s'installent et s'enlèvent facilement. Ces guides dirigent les cheveux vers les lames et permettent de contrôler précisément la longueur des cheveux. La longueur de coupe est indiquée sur chaque guide : 1/16 po, 1/8 po, 1/4 po et 3/8 po.



LIMITED WARRANTY

This Andis product is warranted against defective material or workmanship for one year from the date of purchase. All implied warranties arising and by virtue of State law shall also be limited to one year. Any Andis product determined to be defective in material or workmanship during the warranty period will be repaired or replaced without cost to the consumer for parts and labor. The defective product must be returned with proof of purchase and \$6.50 to cover cost of handling, to any Authorized Andis Repair Station or to: Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 USA or IN CANADA please call: 1-800-558-944. Enclose or attach a letter describing the nature of the problem. Due to foreign matter sometimes found in hair, clipper blades, or resharpening of blades, are not subject to the one year warranty. Andis will not be liable under this warranty for any defect, failure or malfunction of any of its products caused by normal wear, abuse, misuse, unauthorized adjustments or disassembling. Andis will not be liable for any consequential damages resulting from any defect in material or workmanship of any of its products. Some States do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. The Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which may vary from State to State.

GARANTÍA LIMITADA

Este producto Andis está garantizado contra defectos en los materiales y en la mano de obra durante un año a partir de la fecha de compra. Todas las garantías implícitas que surjan de, y por virtud de, las leyes del Estado, también estarán limitadas a un año. Todo producto Andis que se determine como defectuoso en cuanto a los materiales o a la mano de obra durante el período de garantía será reparado o reemplazado sin costo al consumidor por las piezas y la mano de obra requeridas. El producto defectuoso debe ser devuelto con evidencia de compra y \$6.50 para cubrir el costo del manejo a cualquier Estación de Reparación Autorizada de Andis o a: Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 EE.UU. o EN CANADA, llame a: 1-800-558-944. Incluya o adjunte una carta que describa la naturaleza del problema. Debido a la materia extraña que a veces se encuentra en el cabello, las hojas de la recortadora, o su reaflación de las hojas, no están sujetas a la garantía de un año. Andis no será responsable bajo esta garantía por ningún tipo de defecto, fallo o funcionamiento defectuoso de ninguno de sus productos causado por desgaste normal, abuso, uso indebido, ajustes no autorizados o desmontaje. Andis no será responsable por ningún tipo de daño emergente que surja de cualquier defecto en los materiales o mano de obra de cualquiera de sus productos. Algunos Estados no permiten limitaciones con respecto a cuánto tiempo dura una garantía implícita ni a la exclusión o limitación con respecto a daños incidentales o emergentes, por lo cual es posible que las limitaciones o exclusiones anteriores no se apliquen a su caso en particular. Esta Garantía le otorga derechos legales específicos, y usted también podría disponer de otros derechos que podrían variar de un estado a otro.

GARANTIE LIMITÉE

Andis garantit ce produit à l'acheteur initial contre tout défaut de matériau ou de fabrication pendant un an à compter de la date d'achat. La durée de toute garantie implicite prévue par la loi se limite aussi à un an. Si, pendant la période de garantie, un produit Andis ne fonctionne pas correctement par suite d'un défaut de fabrication ou de matériau, Andis remplacera ou réparera le produit sans frais pour les pièces et la main-d'œuvre. Le produit défectueux doit être envoyé, accompagné d'une preuve d'achat et de 6,50 \$ pour couvrir la manutention, à un centre de réparation agréé par Andis, ou à Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 USA, ou AU CANADA composer le 1-800-558-944. Joindre à l'envoi une lettre décrivant la nature du problème. Étant donné que les cheveux peuvent contenir des matières étrangères, ni les lames ni l'affûtage des lames n'est compris dans la garantie d'un an. Andis ne peut être tenue responsable en vertu de la garantie du défaut ou de la défaillance de l'un de ses produits causé par une usure normale, un usage abusif, des réglages non autorisés ou le démontage. Andis n'est pas responsable des dommages consécutifs à un défaut de matériau ou de fabrication de l'un de ses produits. Certains États n'autorisent pas la limitation de la durée des garanties implicites ou encore l'exclusion ou la limitation des dommages consécutifs ou accessoires; par conséquent, il se peut que les limitations ou exclusions qui précèdent ne s'appliquent pas dans votre cas. Cette garantie confère à l'acheteur des droits précis et celui-ci peut en avoir d'autres selon son lieu de résidence.

FACTORY REPAIR SERVICE

When the blades of your Andis clipper/trimmer become dull after repeated use, it is advised to purchase a new set of blades available through your Andis Supplier or through an Andis Authorized Repair Station listed in this manual. If you wish your clipper/trimmer to be serviced as well, it should be carefully packed and mailed either Parcel Post Insured, or U.P.S. to any of the Service Centers listed in manual.

SERVICIO DE REPARACIÓN EN FÁBRICA

Cuando las hojas de su recortadora Andis pierdan el filo después de un uso repetido, se aconseja comprar un conjunto nuevo de hojas, disponible por medio de su Proveedor Andis o por medio de una de las Estaciones de Reparación Autorizada de Andis que aparecen listadas en este manual. Si desea que su recortadora también reciba servicio técnico, deberá empaclarla cuidadosamente y enviarla ya sea por correo asegurado o por U. P. S. a cualquiera de los Centros de Servicio enumerados en este manual.

SERVICE DE RÉPARATION EN USINE

Quand les lames de la tondeuse Andis sont émoussées, nous recommandons d'acheter un nouveau jeu de lames chez un fournisseur Andis ou dans un centre de réparation agréé par Andis dont le nom figure dans ce manuel. Pour faire réparer ou entretenir la tondeuse, emballer celle-ci soigneusement et l'envoyer par colis postal assuré ou par UPS dans un centre de réparation agréé par Andis dont le nom figure dans ce manuel.

• Please see enclosed slip sheet for all Andis Authorized repair stations in the US

• Consulte la hoja adjunta que contiene las direcciones de todas las estaciones autorizadas de reparación de Andis.

• Voir la feuille jointe pour connaître les centres de réparation agréés par Andis.

IN CANADA

EDDIE'S SHARPENING 202 Wallasey St., Winnipeg, Manitoba, Canada R3J 3C1

J. TARNOW CO. 1258 Caledonia Rd., Toronto, Ontario, Canada M6A 2X5

PRO-CARE SALES & SERVICE 6985 Rang De La Pointe, Du Jour, St. Hyacinthe, Quebec, Canada J2R 1A6

A.P. REPAIRATION 86, Blvd. Des Entreprises, Local 104C, Boisbriand, Québec Canada J7G 2T3

COUPE POILS ENR. 115 Pointe du Jour, St. Thomas-d'Aquin, Québec Canada J0H 2A0

HOMETECH SMALL APPLIANCE 866 Victoria Ave. E. (N. Serv. Rd.), Regina, Sask, Canada S4N 0P2

PERSONAL EDGE 500 Rexdale Blvd., Etobicoke, Ontario M9W 6K5

CENTRE DU RASOIR 3151 Joseph Dubreuil, Lachine, Quebec, Canada H8T 3H6

R & R SHARPENING 10734 - 178th St., Edmonton, Alberta, Canada T5S 1J3

SASCO SMALL APPLIANCE 10546 115 St., Edmond, Alberta, Canada T5H 3K6

SHAVER CENTER 218 Yonge St., PO Box 1027 Toronto, Ontario, Canada, M5B 2H6

HUDSON SALES AGENCY INC. 103 - 7311 Vantage Way, Delta, B.C. Canada V4G 1C9

GROOMERS REPAIR & SHARPENING 1304 Commissioners Rd W., London, Ontario Canada N6K 1E1

QUALITY SHARPENING 392 Whitney Ave., Hamilton, Ontario, Canada L8S 2H4

H. CHALUT CO. LTD. 2172 Labelle Blvd., St. Jerome, Quebec, Canada J7Y 1T3

DEBOER TOOL 68 Healey Rd. Unit 9, Bolton ON Canada L7E 5A4

andis®



Model D-4
Modelo D-4
Modèle D-4

Congratulations – you just went First Class when you bought this Andis product. Careful workmanship and quality design have been the hallmarks of Andis products since 1922.

Felicitaciones - acaba de ascender al primer nivel al haber comprado este producto de Andis. Una cuidadosa calidad de elaboración y un diseño de calidad han sido las características de los productos de Andis desde 1922.

Nous vous félicitons d'avoir acheté une tondeuse Andis. Les produits Andis sont synonymes de qualité depuis 1922.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following: Read all instructions before using the Andis clipper/trimmer.

DANGER: To reduce the risk of electric shock:

1. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately.
2. Do not use while bathing or in a shower.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
4. Except when charging, always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.
5. Unplug this appliance before cleaning, removing or assembling parts.

WARNING: To reduce the risk of burns, fire electric shock, or injury to persons:

1. An appliance should never be left unattended when plugged in.
2. Close supervision is necessary when this appliance is used by, on or near children or individuals with certain disabilities.
3. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Andis.
4. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to an Andis Service Center for examination and repair.
5. Keep the cord away from heated surfaces.
6. Never drop or insert any object into any opening.
7. Do not use outdoors or operate with aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
8. Do not use this appliance with a damaged or broken blade or comb, as injury to the skin may occur.
9. To disconnect turn control to "off" then remove plug from outlet.
10. **WARNING:** During use, do not place or leave appliance where it may be (1) damaged by an animal or (2) exposed to the weather.

SAVE THESE INSTRUCTIONS THIS PRODUCT INTENDED FOR PROFESSIONAL USE

OPERATING INSTRUCTIONS

Please read the following instructions before using your new Andis clipper/trimmer. Give it the care that a fine precision built instrument deserves and it will give you years of service.

READ THE FOLLOWING BEFORE CHARGING THIS CLIPPER/TRIMMER

Remove Andis clipper/trimmer and charger from carton and plug into 120V outlet as identified on the bottom of the charger, or on the outside of the carton. Note that the clipper/trimmer ON/OFF switch must be in the OFF position for the battery to charge. Place cordless clipper/trimmer into form fitting pocket in charger. The unit is "keyed" to fit one way only. The green light on the charger will turn on. The clipper/trimmer has electrical contacts that touch electrical contacts in the charger. The weight of the unit will give sufficient contact. The clipper/trimmer is not charged at the factory. **Please recharge clipper/trimmer for 12 hours (overnight) before first use for maximum performance.** You may keep the clipper/trimmer in the charger when not in use. The charger will maintain the battery at full charge and the green light will stay on. The unit has a Nickel Metal Hydride battery that cannot be damaged by overcharging. However, we recommend that the charger be unplugged if the clipper/trimmer won't be used for seven or more days.

PLEASE NOTE: Nickel Metal Hydride batteries have less "Memory Effect" than Nickel Cadmium batteries. Memory Effect is caused by repeated short uses of the clipper/trimmer, followed by charging. The battery never fully discharges and, therefore, "forgets" how much energy it can store. In order to maximize the performance of your Nickel Metal Hydride battery, please follow these steps:

- 1) Oil blade. Turn clipper/trimmer on and allow it run until the blade slows significantly. It is not necessary to let the blade stop completely.
- 2) Turn clipper/trimmer off. Charge overnight.
- 3) Conduct the above exercise every sixty days.

FAILURE TO CHARGE:

- 1) Make sure voltage is present at the wall outlet (confirm with an appliance you know is working).
- 2) Check the alignment of the contacts between the clipper/trimmer and those in the charger. The contacts in the charger should be centered in the small openings, and protrude slightly into the charger pocket. Disconnect power to the charger, and correct if necessary.
- 3) Make sure contacts on both charger and clipper/trimmer are clean. Disconnect power to the charger and rub contacts with a pencil eraser until shiny. Wipe contacts and brush off remaining dust with a soft dry cloth.
4. If failure to charge still exists, return trimmer to Andis or an Andis Authorized Service Station listed in this manual for examination and repair or replacement.

ATTENTION: The product you have purchased contains a rechargeable battery. The battery is recyclable.

At the end of its useful life, under various state and local laws, it may be illegal to dispose of this battery into the municipal waste stream. Check with your local solid waste officials (or call 1-800-822-8837) for details in your area for recycling options or proper disposal.

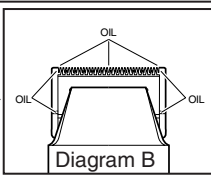
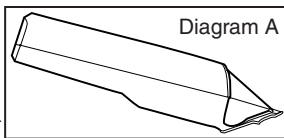


USER MAINTENANCE

The internal mechanism of your clipper/trimmer has been permanently lubricated at the factory. Other than the recommended maintenance described in this manual, no other maintenance should be performed, except by Andis Company or an Andis Authorized Repair Service Station.

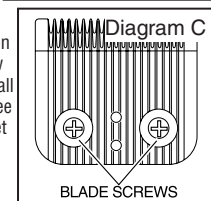
CARE AND SERVICING OF YOUR ANDIS TRIMMER BLADES

Blades should be oiled before, during, and after each use. If your trimmer blades leave streaks or slow down, it's a sure sign blades need oil. The clipper/trimmer should be held in a position shown in Diagram A to prevent oil from getting into motor. Place a few drops of Andis Clipper Oil on the front and side of the cutter blades (See Diagram B). Wipe excess oil off blades with a soft dry cloth. Spray lubricants contain insufficient oil for good lubrication, but are an excellent clipper coolant. Always replace broken or nicked blades to prevent injury. You can clean the excess hair from your blades by using a small brush or worn out tooth brush. To clean the blades we suggest to immerse the blades only into a shallow pan of Andis Clipper Oil, while the clipper is running. Any excess hair and dirt that has accumulated between the blades should come out. After cleaning, turn your clipper/trimmer off and dry blades with a dry cloth and start clipping again.



REPLACEMENT (REMOVAL) OF BLADE SET

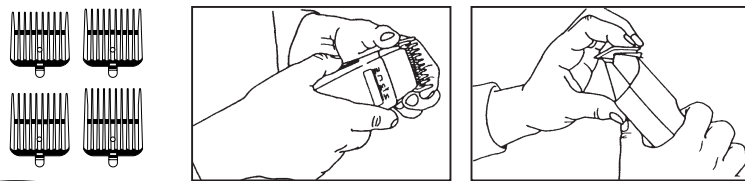
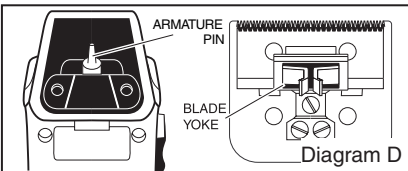
Your Andis clipper/trimmer consists of a preset tension assembly on the blade set. To remove blade set from your clipper/trimmer, remove from charger base. Turn the clipper/trimmer upside down so teeth of blades are facing down. You may wish to set the clipper on a flat surface while performing these operations. Using a phillips type screwdriver, unscrew the two blade screws as shown in Diagram C. Remove blade set from clipper/trimmer. Install new blade set, making sure the blade yoke cradles the armature pin on clipper/trimmer (See Diagram D). There is no need to adjust blade tension before use, as tension has been preset at the factory. Align screw holes of blade set to screw inserts on clipper/trimmer housing. Replace the screws. Before tightening down blade screws, check alignment of blade set to housing, making sure that they are parallel. Tighten down screws.



Attaching The Clipper Combs

(Some models do not have attachment combs)

To use a blade attachment, slip the cutter blade teeth into blade attachment. Snap blade attachment down, they snap on and off easily. These attachments guide hair into the clipper blades and give you precise control of hair lengths. The length of trim is indicated on the blade attachment: 1/16", 1/8", 1/4", and 3/8".



Español

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Al utilizar un artefacto eléctrico, siempre deben seguirse las precauciones básicas de seguridad, que incluyen las siguientes: Lea todas las instrucciones antes de usar la recortadora Andis.

PELIGRO: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

1. Si un artefacto se ha caído al agua, no trate de sacarlo. Desenchúfelo inmediatamente.
2. No lo utilice al bañarse o ducharse.
3. No coloque ni almacene el artefacto donde pueda caerse en una bañera o un lavabo, o ser halado dentro de éstos. No lo coloque ni lo deje caer en agua u otro líquido.
4. Salvo cuando lo esté cargando, siempre desenchufe este artefacto del tomacorriente eléctrico inmediatamente después de usarlo.
5. Desenchufe este artefacto antes de limpiar, desmontar o ensamblar las piezas.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones a las personas:

1. Un artefacto nunca debe dejarse desatendido mientras está enchufado.
2. Es necesaria una supervisión muy de cerca cuando este artefacto sea usado por, en o cerca de niños o personas con ciertas discapacidades.
3. Utilice este artefacto exclusivamente para su uso propuesto, tal como se describe en este manual. No utilice accesorios no recomendados por Andis.
4. Nunca opere este artefacto si su cable eléctrico o enchufe está dañado, si no está funcionando correctamente o si se ha dejado caer, si se ha dañado o si se ha caído en el agua. Devuelva el artefacto a una Centro de Servicio de Andis para su verificación y reparación.
5. Mantenga el cable eléctrico lejos de las superficies calentadas.
6. Nunca deje caer ni inserte ningún objeto en ninguna abertura.
7. No lo utilice al aire libre, ni lo opere donde se estén usando productos en aerosol (atomizados) o donde se esté administrando oxígeno.
8. No utilice este artefacto con una hoja o peine dañado o roto, ya que se podrían ocasionar lesiones en la piel.
9. Para desconectar, coloque el control en la posición "off" y luego desconecte el enchufe del tomacorriente.
10. **ADVERTENCIA:** Durante el uso, no coloque ni deje el artefacto donde (1) pueda ser dañado por un animal o (2) pueda quedar expuesto a la intemperie.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES ESTE PRODUCTO ESTÁ DESTINADO A USO PROFESIONAL

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Sírvase leer las instrucciones siguientes antes de usar su nueva recortadora Andis. Al brindar el cuidado que se merece un instrumento fino construido con precisión, obtendrá muchos años de servicio.

LEA LO SIGUIENTE ANTES DE CARGAR ESTA RECORTADORA

Retire la recortadora y el cargador de Andis de la caja y enchúfelos en un tomacorriente de 120V, según se indique en la parte inferior del cargador, o en la cara externa de la caja. Observe que el interruptor ON/OFF (de encendido y apagado) de la recortadora debe estar en la posición OFF (de apagado) para que la batería pueda cargarse. Coloque la recortadora inalámbrica en el bolsillo conformado del cargador. La unidad está diseñada de modo que solo puede colocarse de una manera. Se encenderá la luz verde del cargador. La recortadora tiene contactos eléctricos que tocan los contactos eléctricos del cargador. El peso de la unidad permitirá un contacto suficiente. La recortadora no se carga en la fábrica. Vuelva a cargar la recortadora durante 12 horas (de la noche a la mañana) antes del primer uso, a fin de lograr un rendimiento máximo.

Puede mantener la recortadora en el cargador cuando no esté en uso. El cargador mantendrá la batería a plena carga y la luz verde permanecerá encendida. La unidad tiene una batería de hidruro metálico y níquel que no puede ser dañada por sobrecarga. No obstante ello, recomendamos desenchufar el cargador si la recortadora no se va a usar durante siete días o más.

TENGA EN CUENTA LO SIGUIENTE: Las baterías de hidruro metálico y níquel tienen menos "efecto de memoria" que las baterías de níquel y cadmio. El efecto de memoria es causado por usos cortos repetidos de la recortadora, seguidos de una carga. La batería nunca se descarga completamente, y, por lo tanto, "se olvida" cuánta energía puede almacenar. A fin de maximizar el rendimiento de su batería de hidruro metálico y níquel, siga los pasos indicados a continuación:

- 1) Engrase la hoja. Encienda la recortadora y permita que funcione hasta que la hoja disminuya significativamente su velocidad. No es necesario dejar que la hoja se detenga completamente.
- 2) Apague la recortadora. Carguela de la noche a la mañana.
- 3) Repita el procedimiento anterior cada sesenta días.

SI NO SE CARGA:

- 1) Asegúrese de que haya tensión eléctrica en el tomacorriente de pared (confirme esto usando un artefacto que sepa que está funcionando).
- 2) Verifique la alineación de los contactos entre la recortadora y aquellos en la cargadora. Los contactos en la cargadora deben centrarse en las pequeñas aperturas, y deben sobresalir ligeramente en el bolsillo del cargador. Desconecte la alimentación eléctrica al cargador, y corrija en caso de ser necesario.
- 3) Asegúrese de que los contactos en el cargador y en la recortadora estén limpios. Desconecte el suministro eléctrico al cargador y frote los contactos con una goma de borrar hasta que queden brillantes. Limpie los contactos y elimine el polvo restante con un paño suave seco.
4. Si aún no logra cargarse, devuelva la recortadora a Andis o a una de las estaciones de servicio autorizado de Andis listadas en este manual para su verificación y reparación o reemplazo.

ATENCIÓN: El producto que ha comprado contiene una batería recargable. La batería es reciclable. Al final de su vida útil, bajo diversas leyes estatales y locales, puede resultar ilegal desechar esta batería en las corrientes de aguas de desecho municipales. Consulte con las autoridades locales de residuos sólidos (o llame al 1-800-822-8837) para conocer los detalles pertinentes a su localidad con respecto a las opciones de reciclado o el desecho correcto.

MANTENIMIENTO POR PARTE DEL USUARIO

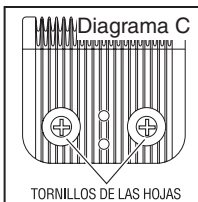
El mecanismo interno de su recortadora ha sido lubricado de manera permanente en la fábrica. No debe realizarse ningún tipo de mantenimiento que no fuera el mantenimiento recomendado en este manual, salvo por Andis Company o por una Estación de Servicio de Reparación Autorizada de Andis.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO DE SUS HOJAS RECORTADORAS ANDIS

Las hojas deben engrasarse antes, durante y después de cada uso. Si las hojas de su recortadora dejan manchas o si se reduce su velocidad, es un indicio certero de que las mismas necesitan aceite. La recortadora debe sujetarse en la posición mostrada en el Diagrama A para evitar que el aceite penetre en el motor. Coloque unas pocas gotas de aceite Andis para recortadoras en las partes frontal y lateral de las hojas cortadoras (consulte el Diagrama B). Limpie el exceso de aceite de las hojas usando un paño suave seco. Los lubricantes en aerosol contienen una cantidad insuficiente de aceite para lograr una buena lubricación, pero son un excelente refrigerante para la recortadora. Siempre reemplace las hojas rotas o melladas para evitar lesiones. Puede limpiar el exceso de cabello de sus hojas usando un cepillo pequeño o un cepillo de dientes gastado. Para limpiar las hojas, sugerimos sumergir sólo las hojas en una bandeja poco profunda con Aceite Andis, mientras la recortadora está en funcionamiento. Debiera eliminarse así todo exceso de cabello o suciedad que se hubiera acumulado entre las hojas. Después de limpiar, apague la recortadora y seque las hojas con un paño seco y comience a recortar una vez más.

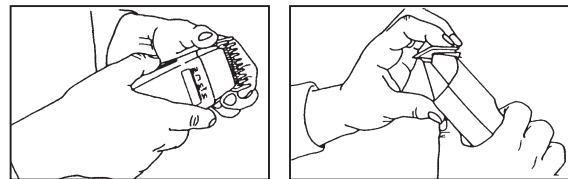
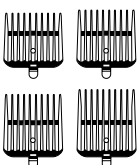
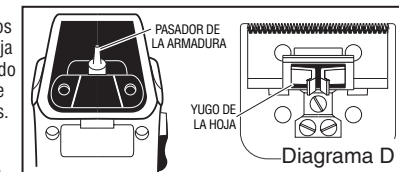
REEMPLAZO (DESMONTAJE) DEL CONJUNTO DE HOJAS

Su recortadora de Andis consta de un conjunto de tensión prestablecido en el conjunto de las hojas. Para desmontar el conjunto de hojas de su recortadora, retírela de la base del cargador. Voltee la recortadora, de modo que los dientes de las hojas queden orientados hacia abajo. Tal vez prefiera colocar la recortadora sobre una superficie plana al efectuar estos procedimientos. Usando un destornillador tipo Phillips, destornille los dos tornillos de las hojas, tal como se muestra en el Diagrama C. Retire el conjunto de las hojas de la recortadora. Instale un nuevo conjunto de hojas, asegurándose de que el yugo de la hoja contenga el pasador de la armadura en la recortadora (consulte el Diagrama D). No hay necesidad de ajustar la tensión de la hoja antes del uso, ya que ésta ha sido prestablecida en la fábrica. Alinee los orificios para los tornillos del conjunto de hojas para atornillar los insertos en la caja de la recortadora. Reemplace los tornillos. Antes de apretar a fondo los tornillos de las hojas, compruebe la alineación del conjunto de hojas con respecto a la caja, asegurándose de que estén paralelos. Apriete a fondo los tornillos.



CONEXIÓN DE LOS PEINES DE LA RECORTADORA

Para usar el accesorio para las hojas, deslice los dientes de las hojas de la recortadora en el interior del accesorio. Enganche el accesorio, presionando hacia abajo; se pueden enganchar y desenganchar con suma facilidad. Estos accesorios ayudan a guiar el cabello hacia las hojas de la recortadora y le brindan un control preciso de las longitudes del cabello. La longitud del corte se indica en la conexión de la hoja: 1/16", 1/8", 1/4" y 3/8".



Français

MISES EN GARDE

Pendant l'utilisation d'un appareil électrique, il faut toujours suivre certaines règles de sécurité. Lire toutes les instructions avant d'utiliser la tondeuse Andis.

DANGER: Les consignes qui suivent permettent de réduire les risques d'électrocution.

1. Ne pas tenter de récupérer un appareil électrique qui est tombé dans l'eau. Le débrancher immédiatement.
2. Ne pas utiliser cet appareil dans le bain ou sous la douche.
3. Ne pas déposer ni ranger l'appareil à un endroit d'où il pourrait tomber dans un bain ou un évier. Ne pas mettre l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.
4. Sauf en cours de recharge, toujours débrancher l'appareil de la prise murale juste après l'utilisation.
5. Débrancher l'appareil avant de le nettoyer, de le déplacer ou d'installer une pièce.

AVERTISSEMENT: Pour réduire les risques de brûlure, d'incendie, d'électrocution et de blessure :

1. Ne jamais laisser un appareil branché sans surveillance.
2. Une supervision étroite est requise lorsque des enfants ou des personnes avec certaines invalidités utilisent l'appareil ou se trouvent à proximité.
3. Utiliser cet appareil seulement pour l'usage prévu décrit dans ce manuel. Utiliser uniquement les accessoires recommandés par Andis.

